



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL
S/20934
A/44/700
2 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункты 3, 22, 28, 32, 36, 37, 39, 48,
53, 68, 82, 96, 98, 100 и 106 повестки дня
ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ
ВОПРОС О НАМИБИИ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВООРУЖЕННОГО
КОНФЛИКТА МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ
СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО
ОРУЖИЯ, В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА
ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
АЛТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ
И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В
РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ
ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ
НЕТЕРПИМОСТИ

Письмо Постоянного представителя Саудовской Аравии
при Организации Объединенных Наций от 31 октября
1989 года на имя Генерального секретаря

В качестве нынешнего председателя Исламской группы в Организации Объединенных Наций имею честь препроводить Вам следующее:

а) Текст заключительного коммюнике координационного совещания министров иностранных дел Организации Исламская конференция, состоявшегося в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в среду, 4 октября 1989 года, на английском, арабском и французском языках (приложение I).

б) Текст Декларации четвертой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел по вопросу о бедственном положении турецкого мусульманского меньшинства в Болгарии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в среду, 4 октября 1989 года, на английском, арабском и французском языках (приложение II).

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и вышеназванных документов в качестве официальных документов Генеральной Ассамблеи по пунктам 3, 22, 28, 32, 36, 37, 39, 48, 53, 68, 82, 96, 98, 100 и 106 повестки дня, а также в качестве документов Совета Безопасности.

Самир С. ШИХАБИ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Коммюнике координационного совещания министров иностранных дел
Организации Исламская конференция, состоявшегося в Центральных
учреждениях Организации Объединенных Наций в среду, 4 октября
1989 года (5 раби аль-авваля 1410 года хиджры)

1. Министры иностранных дел Организации Исламская конференция провели свое ежегодное координационное совещание в среду, 4 октября 1989 года (5 раби аль-авваля 1410 года хиджры) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. На совещании председательствовал государственный министр, член Совета министров Королевства Саудовской Аравии Его Превосходительство Мохаммед Ибрагим Масуд.
2. Председатель, Его Превосходительство г-н Мохаммед Ибрагим Масуд, и Генеральный секретарь Организации Исламская конференция, Его Превосходительство д-р Хамид Альгабид, выступили с заявлениями, в которых затронули основные проблемы, стоящие перед мусульманским миром.
3. Участники совещания утвердили проект повестки дня.
4. После предварительного обсуждения совещание рассмотрело доклады, подготовленные комитетами ОИК по Палестине, Афганистану и Южной Африке и Намибии до начала ежегодного координационного совещания. Совещание также рассмотрело объяснительные записки, подготовленные Генеральным секретариатом по каждому из пунктов повестки дня.
5. Совещание утвердило доклад и рекомендации Комитета шести по Палестине и приветствовало священную палестинскую "интифад", вновь заявив о ее полной поддержке. Совещание призвало государства-члены принять необходимые меры по осуществлению резолюций, призывающих к укреплению стойкости палестинского народа против израильской оккупации и оказанию всяческой поддержки, включая политическую, финансовую, медицинскую и продовольственную помощь палестинскому народу. Совещание осудило варварскую политику и практику Израиля, направленные на продолжение оккупации и подавление "интифад", которые привели к мученической смерти более чем тысячи палестинцев, ранениям и арестам десятков тысяч, а также депортации палестинцев и уничтожению их имущества.

Совещание вновь подтвердило, что вопрос о Палестине представляет собой сердцевину ближневосточного конфликта и что невозможно добиться справедливого и всеобъемлющего мира без урегулирования палестинского вопроса на основе незамедлительного, полного и безусловного вывода израильских войск с оккупированных с 1967 года территорий, а также без предоставления палестинскому народу возможности осуществить свои неотъемлемые национальные права, включая право на возвращение, самоопределение и создание независимого палестинского государства на своей собственной территории со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе под руководством ООП - его единственного законного представителя.

Совещание высоко оценило усилия ООП по достижению своих целей путем разработки всеобъемлющей мирной стратегии и вновь подтвердило свою полную поддержку палестинской мирной инициативы.

Совещание призвало к созыву в безотлагательном порядке Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием постоянных членов Совета Безопасности и всех сторон в конфликте, включая ООП, на равноправной основе, в соответствии с резолюцией 43/176 Генеральной Ассамблеи.

Совещание настоятельно рекомендовало Исламской группе активизировать свои усилия в Организации Объединенных Наций и Совете Безопасности для обеспечения палестинскому народу международной защиты в соответствии с четвертой Женевской конвенцией и для постановки оккупированной палестинской территории под временный контроль Организации Объединенных Наций, а также для обеспечения вывода израильских войск до начала создания независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Совещание выразило свою признательность европейским странам, Японии и другим странам за позитивное изменение их позиций по вопросу о Палестине и за признание права народа Палестины на самоопределение. Оно призвало международное сообщество и миролюбивые силы использовать свои возможности, чтобы повлиять на Израиль и вынудить его прекратить свою политику терроризма против палестинского народа.

Совещание постановило направить от имени исламских и дружественных стран письмо на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, содержащее оговорки по поводу полномочий Израиля.

6. Совещание осудило проведенные сионистским образованием в последние несколько дней в средиземноморском регионе испытания ракет большой дальности действия, одна из которых упала неподалеку от города Бенгази в Ливии. Оно заявило, что наличие у сионистского образования ядерного оружия и оружия массового поражения угрожает не только безопасности и миру в регионе, но и существованию всего исламского сообщества и миру во всем мире. Совещание призвало международное сообщество осудить эти действия и обратилось с настоятельным призывом к исламским государствам принять необходимые меры для устранения этой опасности.

7. Совещание утвердило доклад Специального комитета по Афганистану. Оно приветствовало завершение вывода советских войск из Афганистана и подчеркнуло значимость соглашений, заключенных в Женеве, как важного шага в направлении всеобъемлющего политического урегулирования афганской проблемы. Совещание напомнило о решении Восемнадцатой Исламской конференции министров иностранных дел пригласить временное правительство афганских муджахедов занять место Афганистана в Организации Исламская конференция. Оно выразило надежду, что афганские муджахеды смогут укрепить единство и солидарность афганского народа.

Совещание также обратило особое внимание на необходимость начала межафганского диалога с целью создания правительства на широкой основе взамен навязанному извне и дискредитировавшему себя режиму Кабула. Оно также подчеркнуло исламский характер Афганистана.

Совещание подчеркнуло необходимость достижения всеобъемлющего политического решения, которое позволило бы обеспечить добровольное, безопасное и почетное возвращение афганских беженцев на родину. Оно призвало Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжить усилия, направленные на содействие достижению скорейшего и всеобъемлющего урегулирования в Афганистане в соответствии

/...

с положениями Женевских соглашений и резолюцией 43/20 Генеральной Ассамблеи. Оно также призвало международное сообщество обеспечить финансовые и материальные ресурсы для целей скорейшей репатриации и реабилитации афганских беженцев. Совещание одобрило внесенный Пакистаном проект резолюции для представления сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

8. Совещание утвердило доклад Комитета ОИК по Южной Африке и Намибии. Оно вновь подтвердило, что апартеид является коренной причиной конфликта в регионе. Оно решительно осудило режим расистского меньшинства Претории за проводимую им политику апартеида и репрессий в отношении беззащитного африканского населения, а также за его повторяющиеся акты агрессии и дестабилизации против "прифронтовых" государств. Оно категорически отвергло расистские выборы, устроенные режимом Претории 6 сентября 1989 года, к которым не было допущено подавляющее большинство населения Южной Африки и которые противоречили широко известному требованию народа Южной Африки и международного сообщества о создании парламента, представляющего весь народ Южной Африки, и о проведении выборов по принципу "один человек - один голос". Оно призвало международное сообщество побудить режим Претории прекратить свою кампанию репрессий против народа Южной Африки и обязалось оказывать поддержку освободительной борьбе в Южной Африке вплоть до достижения цели полной ликвидации чудовищной системы апартеида. Оно также выразило свою поддержку Декларации по вопросу о Южной Африке, принятой Специальным комитетом ОАГ по Южной Африке в Хараре 21 августа 1989 года. Оно также приветствовало созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об апартеиде и проводимой Южной Африкой политике дестабилизации в регионе и рекомендовало государствам-членам принять участие в этой сессии на самом высоком уровне для достижения максимальных результатов.

9. Совещание с удовлетворением отметило начало осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, и подчеркнуло важное значение роли Организации Объединенных Наций в обеспечении того, чтобы предстоящие выборы в Намибии были свободными и справедливыми. Оно также призвало международное сообщество оказывать полную поддержку СВАПО, единственному подлинному представителю народа Намибии, в ее предвыборной кампании и в ходе выборов, а также продолжать оказывать СВАПО политическую и материальную поддержку.

10. Совещание заявило о своей глубокой обеспокоенности положением в Ливане и вновь подтвердило солидарность исламских государств с ливанским народом, а также свою решимость выступать на его стороне в деле сохранения единства, территориальной целостности и суверенитета всех ливанских территорий.

Совещание подтвердило свою полную поддержку посреднических усилий Арабского трехстороннего комитета высокого уровня, направленных на урегулирование ливанского кризиса. Оно с удовлетворением отметило меры, предпринятые Комитетом, в частности, проведение совещания ливанских парламентариев в Эт-Таифе, Королевство Саудовская Аравия. Оно настоятельно призвало все заинтересованные стороны сотрудничать с Трехсторонним комитетом, с тем чтобы он мог заниматься восстановлением мира в Ливане при соблюдении его независимости, суверенитета и территориальной целостности.

11. Совещание выразило свое удовлетворение в связи с решением Исламской Республики Иран и Республики Ирак о проведении прямых переговоров под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение полного и скорейшего осуществления резолюции 598 Совета Безопасности в целях достижения всеобъемлющего, справедливого, почетного и прочного урегулирования.

12. Совещание приняло к сведению заявление представителя Сомали по поводу положения в районе Африканского Рога, выразило удовлетворение в связи с заключением в апреле 1988 года соглашения между Сомали и Эфиопией о нормализации отношений и заявило о своей поддержке осуществляющихся в настоящее время контактов и диалогов между двумя сторонами в плане поиска справедливого и прочного урегулирования конфликта в районе Африканского Рога с учетом прав и устремлений заинтересованных народов.
13. Совещание вновь рассмотрело вопрос о критическом экономическом положении в Африке и обратилось с призывом к международному сообществу, в частности к развитым странам и соответствующим международным финансовым учреждениям, ускорить выполнение Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке путем существенного расширения притока финансовых ресурсов в африканские государства, особенно в страны к югу от Сахары, а также обеспечить благоприятные условия торговли для экспортируемых из африканских государств товаров и уменьшить негативное воздействие колебаний валютных курсов на экономику африканских стран. Оно также вновь подтвердило свою приверженность целям дальнейшего укрепления исламской солидарности с народом Сахеля в его усилиях по преодолению последствий засухи и опустынивания и по решению проблемы нашествия саранчи.
14. Совещание также рассмотрело вопрос о международном экономическом положении, которое продолжало оставаться неблагоприятным для развивающихся стран. Оно особо подчеркнуло необходимость укрепления горизонтального экономического сотрудничества между государствами-членами и призвало их предпринять на международном уровне совместные усилия по развитию диалога между Севером и Югом в целях перестройки ныне существующей несправедливой системы международных экономических отношений.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Декларация четвертой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел по вопросу о бедственном положении турецкого мусульманского меньшинства в Болгарии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в среду, 4 октября 1989 года (5 раби аль-авваля 1410 года хиджры)

Четвертая чрезвычайная сессия Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшаяся в среду, 4 октября 1989 года (5 раби аль-авваля 1410 года хиджры) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, была созвана для рассмотрения событий, касающихся бедственного положения турецкого мусульманского меньшинства в Болгарии.

Конференция выразила глубокую озабоченность в связи с продолжающейся бесчеловечной кампанией ассимиляции, проводимой правительством Болгарии в отношении турецкого и других мусульманских меньшинств в Болгарии, и связанным с ней массовым уходом за последние месяцы более 300 000 человек, ищущих убежища в Турции.

Конференция отметила искреннюю готовность Турции вступить в предметные переговоры с Болгарией в целях удовлетворительного решения этого гуманитарного вопроса. Конференция с удовлетворением отметила заявление Его Превосходительства министра иностранных дел Турции, в котором он сказал, что у Турции нет намерений вступать в конфронтацию с ее болгарским соседом или оскорблять его и что она как никто другой будет рада, если ее отношения с Болгарией нормализуются до того удовлетворительного состояния, в каком они были до 1984 года.

Конференция выразила свою глубокую благодарность Его Высочеству шейху Джаберу аль-Ахмеду аль-Джаберу ас-Сабаху, эмиру Государства Кувейт и председателю Исламской конференции на высшем уровне, за его ценные усилия в этом направлении.

После обсуждения этого вопроса Конференция вновь подтвердила резолюцию по этому поводу, принятую Восемнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, а также соответствующий пункт заключительного коммюнике.

В свете обсуждений и с учетом докладов Генерального секретаря и Контактной группы Организации Исламская конференция от 22 июля 1989 года и 5 сентября 1989 года, соответственно, Конференция призвала правительство Болгарии соблюдать свои международные обязательства и в этой связи восстановить и уважать религиозные, этнические и культурные права турецкого и других мусульманских меньшинств в Болгарии.

Конференция далее настоятельно призвала правительство Болгарии вступить в предметные переговоры с правительством Турции, имея в виду заключить всеобъемлющее соглашение по вопросам эмиграции, которое обеспечило бы воссоединение разделенных семей и упорядоченное передвижение членов турецкого меньшинства, которые могут пожелать эмигрировать в Турцию, без какого-либо ущерба для их социальных и имущественных прав в Болгарии.

/...

Конференция также постановила, чтобы делегации государств-членов на соответствующих международных форумах выразили свою озабоченность относительно этого серьезного и массового нарушения прав человека, дабы оказать содействие усилиям Турции по исправлению этого трагического положения, которое является вызовом не только мусульманскому миру, но и всему человечеству.

Конференция с признательностью приняла к сведению направленное Его Высочеством заместителем премьер-министра, министром иностранных дел Кувейта предложение в адрес министра иностранных дел Турции и министра иностранных дел Болгарии провести в Кувейте 30 октября 1989 года встречу для обсуждения вопросов двусторонних отношений между Турцией и Болгарией, включая вопрос о положении болгарского мусульманского меньшинства турецкого происхождения. Она призвала обе стороны положительно отреагировать на это предложение.

Конференция далее постановила держать этот вопрос в поле зрения и обратилась к Генеральному секретарю ОИК с просьбой внимательно следить за ситуацией, используя для этого надлежащие средства, и представить министрам иностранных дел доклад до их следующей очередной сессии.
